

## РЭГЛАМЕНТ КАМІСІІ (ЕС) № 1235/2008

ад 8 снежня 2008 г

як ўстанаўлівае падрабязныя правы для выканання Рэгламенту Савета (ЕС) № 834/2007 адносна парадку  
мпарту арганічных прадуктаў з трэціх краін

КАМІСІЯ ЕўРАПЕЙСКИХ СУПОЛЬНАСЦЕЙ,

з трэціх краін, якія прызначаны для продажу ў  
Супольнасцве як арганічныя, павольны быць устаноўлены.

беручы пад увагу Дагавор аб заснаванні Еўрапа  
Супольнасць,

Улічваючы Рэгламент Савета (ЕС) № 834/2007 ад  
28 чэрвеня 2007 г. аб арганічнай вытворчасці марк  
роўцы арганічных прадуктаў аб адмене Рэгламенту (ЕЭС) № 2092/91 (1), у  
прыватнасці, артыкула 33(2), артыкула 38(d) артыкула 40,

У той час як:

(1) Артыкулы 32 і 33 Рэгламенту (ЕС) № 834/2007 вызначаюць  
агульныя палажэнні для мпарту арганічных прадуктаў.  
У мэтах забеспячэння таго, што гэтыя палажэнні будуць  
прымяняцца правільным аднастайным чынам, павольны  
быць устаноўлены падрабязныя правы працэдур  
прымянення гэтых палажэнняў.

(2) Паколькі з 1992 года быў назапашаны значны вопыт мпарту  
прадуктаў, якія забяспечваюць эквівалентныя гарантыі,  
кантрольным органам кантралюючым органам павольны  
быць прадастаўлены адносна кароткі перыяд, каб запытаць  
уключэнне ў спіс з гэтай эквівалентнасці ў  
адпаведнасці з артыкулам 33 Рэгламенту (ЕС) № 834/2007.  
Аднак, паколькі няма вопыту непасрэднага прымянення  
праваў лаў Супольнасці ў галіне арганічнай вытворчасці  
марк роўк арганічных прадуктаў за межам  
тэрыторыі Супольнасці, неабходна даць больш часу  
кантралюючым органам органам кантролю, які жадаюць  
запытаць уключэнне ў спіс для гэтага адпаведнасці ў  
адпаведнасці з артыкулам 32 Рэгламенту (ЕС) № 834/2007.  
Таму для падачы запытаў у разгляду трэба прадугледзець  
большы тэрмін.

(3) Для прадуктаў, мпартаваных у адпаведнасці з артыкулам  
32 Рэгламенту (ЕС) № 834/2007, зацверджаныя аператары  
павольны быць у стане прадаставіць дакументальныя доказы.  
Неабходна ўсталяваць мадэль гэтага дакументальнага  
сведчання. Прадукты, мпартаваныя ў адпаведнасці з  
артыкулам 33 Рэгламенту (ЕС) № 834/2007, павольны мець  
сертыфікат праверкі. Неабходна ўстанавіць падрабязныя  
правы выдачы гэтага пасведчання.  
Акрамя таго, працэдура для каардынацыі на ўзроўні  
Супольнасці пэўных мер кантролю за мпартаванай прадукцыяй

(4) Аргенціна, Аўстралія, Коста-Рыка, Індыя, Ізраіль, Новая  
Зеландыя Швейцарыя раней былі ў спісе трэціх краін,  
з якіх мпартная прадукцыя можа прадавацца ў  
Супольнасцве як арганічная, згодна з Рэгламентам  
Камісіі (ЕС) № 345/2008 ад 17 красавіка 2008 г., які  
ўстанаўлівае дэталёвыя правы ачышчэння пагадненняў  
для імпарту з трэціх краін, прадугледжаных Рэгламентам  
Савета (ЕЭС) № 2092/91 аб арганічнай вытворчасці  
сельскагаспадарчай прадукцыі і абзначэннях да яе на  
сельскагаспадарчай прадукцыі і харчовых прадуктах (2).  
Камісія перагледзела стуацыю ў гэтых краінах у  
адпаведнасці з крытэрыямі, выкладзенымі ў Рэгламенце  
(ЕС) № 834/2007, прымаючы пад увагу правы вытворчасці,  
якія прымяняюцца, вопыт, назапашаны пры мпарце  
арганічных прадуктаў з гэтых трэціх краін. Як раней  
пералічана ў артыкуле 11(1) Рэгламенту Савета (ЕЭС) №  
2092/2091. На гэтай аснове робіцца выснова, што ўмовы для  
ўключэння Аргенціны, Аўстраліі, Коста-Рыка, Індыі,  
Ізраіля Новай Зеландыі ў спіс трэціх краін для  
эквівалентнасці ў адпаведнасці з артыкулам 33 (1)  
Рэгламенту (ЕС) № 834/2007 выконваюцца.

(5) Еўрапейская супольнасць Швейцарская Канфедэрацыя  
заклучыла Пагадненне аб гандлі сельскагаспадарчай  
прадукцыяй (3), зацверджанае Рашэннем 2002/309/ЕС Савета  
Камісіі (4). Дадатак 9 да гэтага Пагаднення датычыцца  
арганічна вырабленай сельскагаспадарчай прадукцыі  
прадуктаў харчавання прадугледжвае, што Бак павольны  
прыняць неабходныя меры для таго, каб арганічныя  
прадукты, якія адпавядаюць законам правільна адзін  
аднаго, маглі мпартавацца размяшчацца на рынку.  
Дзеля яснасці, Швейцарыя таксама павольны унесена ў  
спіс трэціх краін для эквівалентнасці ў адпаведнасці з  
артыкулам 33 (1) Рэгламенту (ЕС) № 834/2007.

(6) Улады дзяржаў-членаў набылі значны вопыт ведаў ў галіне  
прадастаўлення доступу арганічных мпартаваных тавараў  
на тэрыторыю Супольнасці. Для стварэння падтрымання  
спасродкаў трэціх краін кантрольных органаў  
кантрольных органаў неабходна выкарыстоўваць гэты  
вопыт, Камісія павольны мець магчымасць улічваць  
справаздачы дзяржаў-членаў іных экспертаў. Задачы  
павольны быць размеркаваны справядліва прапарцыйна.

(1) OJ L 189, 20.7.2007, с. 1.

(2) OJ L 108, 18.4.2008, с. 8.

(3) OJ L 114, 30.4.2002, с. 132.

(4) OJ L 114, 30.4.2002, с. 1.

- (7) Варта таксама прадугледзец пераходныя меры, як я прымяняюцца да заяў трэц х кра н, атрыманых Кам с яй да 1 студзеня 2009 г., даты, з якой прымяняецца Рэгламент (EC) № 834/2007.
- (8) Каб не парушаць м жнародны гандаль каб палегчыць пераход пам ж прав лам , устаноўленым Рэгламентам (ЕЭС) № 2092/2091, прав лам , устаноўленым Рэгламентам (EC) № 834/2007, неабходна пашырыць магчымасць дзяржаў-членаў працягваць выдаваць дазволы мпарцёрам на ндыв дуальнай аснове для размяшчэння на рынку Супольнасц прадуктаў, пакуль меры, неабходныя для функцыянавання новых прав лаў мпарту, не будуць уведзены ў дзеянне, у прыватнасц ў дачыненн да прызнання кантрольных органаў кантрольных органаў згадваецца ў артыкуле 33(3) Рэгламенту (EC) № 834/2007. Гэтая магчымасць пав нна паступова адмяняцца па меры фарм равання перал ку кантрольных органаў, указаных у гэтым артыкуле.
- (9) У мэтах павышэння празрыстасц гаранты прымянення гэтага Рэгламенту варта прадугледзец электронную с стэму абмену нфармацыяй пам ж Кам с яй, дзяржавам -членам , трэц м кра нам , а таксама органам кантролю органам кантролю.
- (10) Падрабязныя прав лы, выкладзеныя ў гэтым Рэгламенце, замяняюць прав лы, выкладзеныя ў Рэгламенце Кам с (EC) № 345/2008 ў Рэгламенце Кам с (EC) № 605/2008 ад 20 чэрвеня 2008 г., як я ўстанаўл ваюць падрабязныя прав лы для выканання палажэнняў, як я тычацца сертыф кат нспекцы для мпарту з трэц х кра н у адпаведнасц з Артыкулам 11 Рэгламенту Савета (ЕЭС) № 2092/91 аб арган чнай вытворчасц сельскагаспадарчай прадукцы адпаведных указанняў на сельскагаспадарчую харчовую прадукцыю (1). Так м чынам, гэтыя прав лы пав нны быць адменены заменены новым прав лам .
- (11) Меры, прадугледжаныя гэтым Палажэннем, адпавядаюць меркаванню рэгулюючага органа Кам тэт па арган чнай вытворчасц ,
- экв валентныя гаранты , прадугледжаныя ў артыкулах 32 33 Рэгламенту (EC) № 834/2007.
- Артыкул 2
- Азначэнн
- Для мэт гэтага Палажэння:
- «сертыф кат нспекцы »: азначае сертыф кат нспекцы , згаданы ў артыкуле 33(1)(d) Рэгламенту (EC) № 834/2007, як ахопл вае адну партыю;
  - «дакументальнае пацверджанне»: азначае дакумент, згаданы ў артыкуле 68 Рэгламента Кам с (EC) № 889/2008 (2) ў артыкуле 6 гэтага Рэгламенту, мадэль якога прыведзена ў Дадатку II да гэтага Рэгламенту;
  - «партыя»: азначае колькасць прадуктаў пад адным або некальк м кодам Камб наванай наменклатуры, ахопленых адным сертыф катам праверк , як я перавозяцца адным тым жа транспартным сродкам мпартуюцца з адной той жа трэцяй кра ны;
  - «першы атрымальн к»: азначае ф з чную або юрыдычную асобу, як гэта вызначана ў артыкуле 2(d) Рэгламенту (EC) № 889/2008;
  - «Праверка груза»: азначае праверку адпаведным ўладам Дзяржаў-членаў сертыф ката нспекцы на адпаведнасць артыкулу 13 дадзенага Рэгламенту , кал гэтыя ўлады л чаць патрэбным, прадукцы ў дачыненн да патрабаванняў Рэгламент (EC) № 834/2007, Рэгламент (EC) № 889/2008 гэты Рэгламент;
  - «адпаведныя органы дзяржаў-членаў»: азначае мытныя органы або ншыя органы, прызначаныя дзяржавам -членам ;

ПРЫНЯЛА ГЭТЫ РЭГЛАМЕНТ:

РАЗДЗЕЛ I

УВОДЗІННЫЯ ПАЛАЖЭННІ

Артыкул 1

Прадмет

Гэты Палажэнне ўстанаўл вае падрабязныя прав лы ўвозу прадукцы , якая адпавядае патрабаванням, ўвозу прадукцы , якая забяспечвае

7. «Справаздача аб ацэнцы»: азначае справаздачу аб ацэнцы, згаданую ў артыкулах 32(2) 33(3) Рэгламенту (EC) № 834/2007, складзеную незалежнай трэцяй асобай, якая выконвае патрабаванн стандарту ISO 17011, або адпаведнага кампетэнтнага органа, як змяшчае нфармацыю аб праверках дакументаў, у тым л ку ап саннях, згаданых у артыкулах 4(3)(b) 11(3)(b) гэтага Палажэння, аб оф сных аўдытах, у тым л ку ў крытычных месцах аб сведках, арыентаваных на рызыку. аўдыты, як я праводзяцца ў рэпрэзентатывных трэц х кра нах.

## РАЗДЗЕЛ II

## ІМПАРТ ПРАДУКЦЫІ

## РАЗДЗЕЛ 1

Сп с прызнаных кантралюючых органаў кантрольных органаў у мэтах адпаведнасц

## Артыкул 3

Складанне змест сп су прызнаных кантрольных органаў кантрольных органаў у мэтах выканання патрабаванняў

1. Кам с я пав нна скласц сп с кантрольных органаў кантрольных органаў, прызнаных у мэтах адпаведнасц ў адпаведнасц з артыкулам 32 (2) Рэгламенту (ЕС) № 834/2007. Сп с апубл каваны ў дадатку I да гэтага Палажэння. Парадак складання ўнясення змяненняў у перал к вызначаны ў артыкулах 4, 16 17 дадзенага Палажэння.

Сп с пав нен быць даступны для грамадскасц ў Інтэрнэце ў адпаведнасц з артыкулам 16(4) 17 гэтага Рэгламенту.

2. Сп с пав нен утрымл ваць усю нфармацыю, неабходную ў дачыненн да кожнага кантралюючага органа або кантралюючага органа, каб дазвол ць праверыць, ц кантралявал ся прадукцы, як я размяшчаюцца на рынку Супольнасц , кантралюючым органам або органам, прызнаным у адпаведнасц з артыкулам 32 (2) Рэгламенту (ЕС) № 834/2007 ў прыватнасц :

(a) назву адрас кантралюючага органа або кантрольнага органа, уключаючы электронную пошту нтэрнэт-адрас х кодавы нумар;

(b) адпаведныя трэц я кра ны з як х прадукцы паходзяць;

(c) адпаведныя катэгоры прадуктаў для кожнай трэцяй кра ны;

(d) працягласць уключэння ў сп с;

(e) Інтэрнэт-адрас, на як м можна знайсц сп с аператараў, як я падлягаюць с стэме кантролю, у тым л ку статус х сертыф кацы адпаведныя катэгоры прадуктаў, а таксама аператараў прадуктаў, прыпыненых пазбаўленых сертыф кацы .

## Артыкул 4

Працэдура падачы запыту аб уключэнн ў сп с прызнаных кантрольных органаў кантрольных органаў з мэтай адпаведнасц

## 1. Кам с я

пав нна разгледзець пытанне аб прызнанн ўключэнн кантрольнага органа або кантрольнага органа ў сп с, прадугледжаны ў артыкуле 3, пасля атрымання запыту на уключэнне ў гэт

сп с ад прадстаўн ка адпаведнага кантралюючага органа або кантрольнага органа. Тольк поўныя запыты, як я был атрыманы да 31 кастрычн ка 2011 г., пав нны разглядацца на аснове мадэл заяўк , прадстаўленай Кам с яй у адпаведнасц з артыкулам 17(2), для складання першага сп су. У наступныя каляндарныя гады будучь разглядацца тольк поўныя запыты, як я был атрыманы да 31 кастрычн ка кожнага года.

2. Запыт можа быць пададзены кантрольным органам кантрольным органам , створаным ў Супольн цтве або ў трэцяй кра не.

3. Запыт пав нен складацца з тэхн чнага дасье, якое пав нна змяшчаць усю нфармацыю, неабходную Кам с для забеспячэння выканання ўмоў, выкладзеных у артыкуле 32(1) (2) Рэгламенту (ЕС) № 834/2007 для усе арган чныя прадукцы, прызначаныя для экспарту ў Супольн цтва, а менав та:

(a) агляд дзейнасц кантралюючага органа або кантрольнага органа ў трэцяй кра не або трэц х кра нах, у тым л ку ацэнку колькасц задзейн чаных аператараў ўказанне чаканага характару колькасц сельскагаспадарчай харчовай прадукцы , атрыманай з адпаведна трэцяй кра на або трэц я кра ны, прызначаныя для экспарту ў Супольн цтва ў адпаведнасц з прав лам , выкладзеным ў Артыкул 32(1) (2) Рэгламенту (ЕС) № 834/2007;

(b) падрабязнае ап санне таго, як Раздзелы II, III IV Рэгламенту (ЕС) № 834/2007, а таксама палажэнн Рэгламенту (ЕС) № 889/2008 был рэал заваны ў трэцяй кра не або ў кожнай з зац каўленых трэц х кра н;

(c) коп я справаздачы аб ацэнцы, як выкладзена ў чацвёртым абзацы артыкула 32(2) Рэгламенту (ЕС) № 834/2007:

(i) доказ таго, што кантрольны орган або кантрольны орган быў здавальняюча ацэнены на прадмет яго здольнасц выконваць умовы, выкладзеныя ў артыкуле 32(1) (2) Палажэння (ЕС) № 834/2007;

(ii) прадастаўленне гарантый па элементах, згаданым у п Артыкул 27(2), (3), (5), (6) (12) Рэгламенту (ЕС) № 834/2007;

(iii) забеспячэнне таго, каб кантралюючы орган або кантрольны орган выконваў патрабаванн кантролю меры засцярог , выкладзеныя ў раздзеле IV Рэгламенту (ЕС) № 889/2008;

- (iv) пацверджанне таго, што ён эфектыўна ажыццяўляе кантрольную дзейнасць у адпаведнасць з гэтым ўмовам патрабаванням ; у дачыненні да кантралюючага органа або кантрольнага органа, згаданага ў артыкуле 3(2), таксама паведамляецца кам с я;
- (d) доказ таго, што кантралюючы орган або ўлада паведамляе ў аб'ект дзейнасці ўладам зацкаўленай тэрыторыі краіны аб сваім абавязаванні выконваць заканадаўчыя патрабаванні, прад'яўленыя ўладам зацкаўленай тэрыторыі краіны; (b) кантралюючы орган або кантрольны орган, уключаны ў спіс, павінен захоўваць паведамляць па першым запыце ўсю інфармацыю, звязаную з яго кантрольнай дзейнасцю ў тэрыторыі краіны; ён павінен прадастаўляць доступ да сваёй аффіцыйнай памяшканняў экспертам, прызначаным Камісіяй;
- (e) адрас вэб-сайта, дзе можна знайсці спіс аператараў, які падлягаюць кантролю, а таксама кантактны пункт, дзе лёгка даступная інфармацыя аб статусе іх сертыфікацыі, адпаведных катэгорыях прадукцыі, а таксама прыпыненых пазбаўленых сертыфікацыі аператараў прадуктаў; (c) да 31 сакавіка кожнага года кантралюючы орган або кантралюючы орган павінен накіраваць кароткую гадавую справаздачу ў Камісію; штогадовая справаздача абнаўляе інфармацыю тэхнічнага дасягнення, згаданую ў артыкуле 4(3); ён павінен апавядаць, у прыватнасці, кантрольную дзейнасць, праведзеную кантралюючымі органамі або кантралюючымі органамі ў тэрыторыі краінах на працягу папярэдняга года, атрыманыя вынікі, заўважаныя парушэнні прынятыя карэктныя меры; ён, акрамя таго, павінен утрымліваць самую апошнюю справаздачу аб ацэнцы або абнаўленне такой справаздачы, якая павінна змяшчаць вынікі рэгулярнай ацэнкі на месцы, назрання шматгадовай паўторнай ацэнкі, як гаворыцца ў артыкуле 32 (2) Рэгламенту (ЕС) № 834. /2007; Камісія можа запытаць любую іншую інфармацыю, якую палічыць неабходнай;
- (f) абавязальства выконваць палажэнні артыкула 5 гэтага Рэгламенту;
- (g) любая іншая інфармацыя, якую кантралюючы орган або кантрольны орган або Камісія палічыць важнай.

4. Пры разглядзе запыту на ўключэнне ў спіс кантралюючага органа або кантрольнага органа, а таксама ў любы час пасля яго ўключэння, Камісія можа запытаць любую дадатковую інфармацыю, уключаючы прадстаўленне аднаго або некалькіх пратаколаў праверкі на месцы. устаноўлена незалежным экспертам. Акрамя таго, Камісія можа, на аснове ацэнкі рызык ў выпадку падазрэнняў на парушэнні, орган заваць праверку на месцы прызначаным ёю экспертам.

5. Камісія ацэньвае, ці з'яўляюцца тэхнічнае дасягненне, згаданае ў пункце 3, інфармацыя, згаданая ў пункце 4, здавальняючым, пасля можа прыняць рашэнне прызначыць ўключыць кантрольны орган або кантрольны орган у спіс. Рашэнне прымаецца ў адпаведнасць з працэдурай, згаданай у артыкуле 37 (2) Рэгламенту (ЕС) № 834/2007.

#### Артыкул 5

Краванне агляд спісу прызнаных кантрольных органаў кантрольных органаў з мэтай адпаведнасці

1. Кантрольны орган або кантрольны орган можа быць уключаны ў спіс, згаданы ў артыкуле 3, толькі калі ён выконвае наступныя абавязкі :

(a) калі пасля ўключэння кантралюючага органа або кантрольнага органа ў спіс уносяцца якія-небудзь змены ў меры, якія прымяняюцца кантрольнымі органамі або кантрольнымі органамі, гэты кантрольны орган або кантрольны орган павінен паведаць аб гэтым Камісіі ; просіць унесці змены ў інфармацыю

(d) у святле любой атрыманай інфармацыі Камісія можа ў любы час змяніць спецыфікацыі, які тычацца кантрольнага органа або кантрольнага органа, можа прыпыніць унясенне гэтага органа або органа ў спіс, згаданы ў артыкуле 3; падобнае рашэнне таксама можа быць прынята, калі кантралюючы орган або орган не прадставіць неабходную інфармацыю або калі ён не пагадзіўся на праверку на месцы;

(e) кантралюючы орган або кантралюючы орган павінен зрабіць даступным для зацкаўленых бакоў на вэб-сайце ў Інтэрнэце пастаянна абнаўляемы спіс аператараў прадуктаў, сертыфікаваных як орган чыныя.

2. Калі кантралюючы орган або кантралюючы орган не адпраўляе штогадовую справаздачу, згаданую ў параграфі 1(с), не захоўвае ўсю інфармацыю, звязаную з яго тэхнічным дасягненнем, сцімай кантролю або абнаўленым спісам аператараў, або не паведамляе прадукты, сертыфікаваныя як орган чыныя, або не згаджаецца на праверку на месцы па запыце Камісіі на працягу перыяду, які Камісія вызначае ў залежнасці ад сур'ёзнасці праблемы, як звычайна не можа быць меншым за 30 дзён, што кантрольны орган або кантрольны орган можа быць выключаны са спісу кантрольных органаў кантрольных органаў у адпаведнасць з працэдурай, згаданай у артыкуле 37(2) Рэгламенту (ЕС) № 834/2007.

Калі кантралюючы орган або кантралюючы орган не прымае належных своечасовых мер па выпраўленні становішча, Камісія неадкладна выключае яго са спісу.

## РАЗДЗЕЛ 2

Дакументальнае пацвярджэнне неабходна для мпарту адпаведнай прадукцы

Артыкул 6

Дакументальныя доказы 1.

Дакументальныя доказы, неабходныя для мпарту адпаведнай прадукцы, згаданай у артыкуле 32(1)(с) Рэгламенту (ЕС) № 834/2007, павінны быць устаноўлены ў адпаведнасць з артыкулам 17(2) гэтага Рэгламенту. на аснове мадэля, выкладзенай у Дадатку II да гэтага Рэгламенту, ўтрымліваюць, па меншай меры, усе элементы, якія з'яўляюцца часткай гэтай мадэля.

2. Арыгінальныя дакументальныя доказы павінны быць створаны кантралюючым органам або кантрольным органам, які быў прызначаны для выдачы гэтага дакумента рашэннем, як гаворыцца ў Артыкуле 4.

3. Орган або органы, які выдае дакументальныя доказы, павінны прытрымлівацца правілаў, устаноўленых у адпаведнасць з артыкулам 17(2) ўзгорам, заўвагам і інструкцыям, даступным Камітэтам пры камп'ютэрную сістэму, якая дазваляе электронны абмен дакументамі, згаданым ў артыкуле 17. (1).

## РАЗДЗЕЛ III

ІМПАРТ ПРАДУКЦЫІ ПА ЭКВІВАЛЕНТЫ  
ГАРАНТЫІ

## РАЗДЗЕЛ 1

Спіс прызначаных тэрмаў краіны

Артыкул 7

Складанне змест спісу тэрмаў краіны 1. Камітэтам складаецца спіс прызначаных тэрмаў краіны ў адпаведнасць з артыкулам 33(2) Рэгламенту (ЕС) № 834/2007. Спіс прызначаных тэрмаў прыведзены ў Дадатку III да гэтага Палажэння. Парадак складання змянення пераліку вызначаны ў артыкулах 8 і 16 дадзенага Палажэння. Папраўк і змяненні павінны быць даступныя для грамадскасці ў Інтэрнэце ў адпаведнасць з артыкулам 16(4) і 17 гэтага Рэгламенту.

2. Спіс павінны змяшчаць усю інфармацыю, неабходную ў дачыненні да кожнай тэрмаў краіны, каб дазволіць правяраць, ці былі прадукты, размешчаныя на рынку Супольнага Цтва, падлягалі сістэме кантролю тэрмаў краіны, прызначанай у адпаведнасць з Артыкулам 33(2) Рэгламенту (ЕС) № 834/2007 ў прыватнасці:

(а) адпаведныя катэгорыі прадукцы;

(б) паходжанне прадукцы;

(с) спасылка на стандарты вытворчасці, якія прымяняюцца ў тэрмаў краіны;

(d) кампетэнтны орган у тэрмаў краіны, адказны за сістэму кантролю, яго адрас, уключаючы адрасы электроннай пошты Інтэрнэце;

(e) кантрольны орган або органы ў тэрмаў краіны / або кантрольны орган або органы, прызначаныя названым кампетэнтным органам для правядзення кантролю, адрасы, у тым ліку, пры неабходнасці, адрасы электроннай пошты Інтэрнэце;

(f) орган або органы або кантрольны орган або органы, адказныя ў тэрмаў краіны за выдачу сертыфікатаў з мэтай мпарту ў Супольнасць, адрасы і кодзавыя нумары, пры неабходнасці, адрасы электроннай пошты Інтэрнэце;

(g) працягласць уключэння ў спіс.

Артыкул 8

Парадак хаджэння тэрмаў аб уключэнні ў спіс тэрмаў краіны

1. Камітэтам разглядаецца пытанне аб уключэнні тэрмаў краіны ў спіс, прадугледжаны ў артыкуле 7, пасля атрымання запыту аб уключэнні ад прадстаўніка адпаведнай тэрмаў краіны.

2. Камітэтам павінна разглядаць толькі той запыт на ўключэнне, які адпавядае наступным умовам.

Запыт на ўключэнне павінны быць завершаны тэхнічным дасье, якое павінна змяшчаць усю інфармацыю, неабходную Камітэтам для забеспячэння выканання ўмоў, выкладзеных у

Артыкуле 33(1) Рэгламенту (ЕС) № 834/2007 выконваецца для прадуктаў, прызначаных для экспарту ў Супольнага Цтва, а менавіта:

(а) агульную інфармацыю аб развіццё арганічнай вытворчасці ў тэрмаў краіны, вырабленых прадуктах, плошчах вырошчвання, рэгіёнах вытворчасці, колькасці вытворцаў, перапрацоўцы прадуктаў харчавання;

(б) указанне чаканага характару колькасці арганічных сельскагаспадарчых прадуктаў харчовых прадуктаў, прызначаных для экспарту ў Супольнага Цтва;

(с) стандарты вытворчасці, якія прымяняюцца ў тэрмаў краіны, а таксама ацэнка эквівалентнасці стандартам, якія прымяняюцца ў Супольнага Цтве;

(d) сістэма кантролю, якая прымяняецца ў тэрмаў краіны, уключаючы дзейнасць пазаштатнага наглядацы, якая праводзіцца кампетэнтным органам ў тэрмаў краіны, а таксама ацэнку яе эквівалентнай эфектыўнасці ў параўнанні з сістэмай кантролю, якая прымяняецца ў Супольнага Цтве;

(e) Інтэрнэт або ншы адрас, дзе можна знайсць сп с аператараў, як я падлягаюць с стэме кантролю, а таксама кантактны пункт, дзе лёгка даступная інфармацыя аб статусе х сертыфікацы адпаведных катэгорыях прадукцы ;

(f) інфармацыю, якую трэцяя кра на прапануе ўключыць у сп с, як указана ў артыкуле 7;

(g) абавязальства выконваць палажэнн артыкула 9;

(h) любая ншая інфармацыя, якую трэцяя кра на або Кам с я л чыць важнай.

3. Пры разглядзе запыту на ўключэнне ў сп с прызнаных трэц х кра н, а таксама ў любы час пасля яго ўключэння, Кам с я можа запытаць любую дадатковую інфармацыю, уключаючы прадстаўленне аднаго або некальк х справаздач аб праверцы на месцы, створаных незалежных эксперты. Акрамя таго, Кам с я можа на аснове ацэнк рызык ў выпадку падазрэнняў на парушэнн арган заваць праверку на месцы прызначаным ёю экспертам .

4. Кам с я ацэньвае, ц з'яўляюцца тэхн чнае дасье, згаданае ў пункце 2, інфармацыя, згаданая ў пункце 3, здавальняючым , пасля можа прыняць рашэнне аб прызнанн ўключэнн трэцяй кра ны ў сп с. Рашэнне прымаецца ў адпаведнасц з працэдурай, згаданай у артыкуле 37 (2) Рэгламенту (ЕС) № 834/2007.

#### Артыкул 9

К раванне агляд сп су трэц х кра н 1. Кам с я пав нна разглядаць запыт на ўключэнне тольк тады, кал трэцяя кра на абавязваецца прыняць наступныя ўмовы:

(a) кал пасля таго, як трэцяя кра на была ўключана ў сп с, был ўнесены як я-небудзь змены ў меры, як я дзейн чаюць у трэцяй кра не, або х выкананне , у прыватнасц , уяе с стэму кантролю, гэтая трэцяя кра на пав нна паведам ць Кам с я за гэта; просьбы аб змяненн інфармацы ў дачыненн да трэцяй кра ны, згаданай у артыкуле 7(2), таксама пав нны быць паведамлены ў Кам с ю;

(b) гадавую справаздачу, згаданую ў артыкуле 33(2) Палажэння (ЕС) № 834/2007 абнаўляе інфармацыю тэхн чнага дасье, згаданую ў артыкуле 8 (2) гэтага Рэгламенту; ён пав нен ап сваць, у прыватнасц , дзейнасць па ман торынгу наглядзе, якая праводз цца кампетэнтным органам трэцяй кра ны, атрыманая вын к прынятыя карэкц руючыя меры;

(c) у святле любой атрыманай інфармацы Кам с я можа ў любы час змян ць спецыфі кацы , як я адносяцца да

трэцяя кра на можа прыпын ць уключэнне гэтай кра ны са сп су, згаданага ў артыкуле 7; падобнае рашэнне таксама можа быць прынята, кал трэцяя кра на не падала неабходную інфармацыю або кал яна не пагадз лася на праверку на месцы.

2. Кал трэцяя кра на не адпраўляе штогадовую справаздачу, згаданую ў артыкуле 33 (2) Рэгламенту (ЕС) № 834/2007, не захоўвае ўсю інфармацыю, звязаную з яе тэхн чным дасье або с стэмай кантролю, або не перадае яе не згаджаецца на праверку на месцы, па запыту Кам с на працягу перыяду, як Кам с я вызначае ў залежнасц ад сур'ёзнасц праблемы як звычайна не можа быць менш за 30 дзён, гэтая трэцяя кра на можа быць выведзена з сп с, у адпаведнасц з працэдурай, згаданай у артыкуле 37 (2) Рэгламенту (ЕС) № 834/2007.

#### РАЗДЗЕЛ 2

Сп с прызнаных кантрольных органаў кантрольных органаў у мэтах экв валентнасц

#### Артыкул 10

Складанне змест сп су прызнаных кантрольных органаў кантрольных органаў у мэтах экв валентнасц 1. Кам с я складае сп с кантрольных органаў

кантрольных органаў, прызнаных у мэтах экв валентнасц ў адпаведнасц з артыкулам 33 (3) Рэгламенту (ЕС) № 834/2007. Сп с апубл каваны ў Дадатку IV да гэтага Палажэння. Парадак складання ўнясення змяненняў у перал к вызначаны ў артыкулах 11, 16 17 гэтага Палажэння. Сп с пав нен быць даступны для грамадскасц ў Інтэрнэце ў адпаведнасц з артыкулам 16(4) 17 гэтага Рэгламенту.

2. Сп с пав нен змяшчаць усю інфармацыю, неабходную ў дачыненн да кожнага кантрольнага органа або органа, каб дазвол ць праверыць, ц кантралявал ся прадукты, размешчаныя на рынку Супольнасц , кантралюючым органам або органам, прызнаным у адпаведнасц з артыкулам 33 (3) Рэгламенту (ЕС. ) № 834/2007 ў прыватнасц :

(a) назву, адрас код кантрольнага органа або органа, , кал гэта неабходна, яго адрас электроннай пошты Інтэрнэт;

(b) трэц я кра ны, не перал чаныя ў сп се, прадугледжаным п Артыкул 7, дзе прадукты маюць сваё паходжанне;

(c) адпаведныя катэгоры прадуктаў для кожнай трэцяй кра ны;

(d) працягласць уключэння ў сп с;

(е) вэб-сайт у Інтэрнэце, дзе можна знайсць сп с аператараў, як я падлягаюць с стэме кантролю, а таксама кантактны пункт, дзе лёгка даступная інфармацыя аб статусе х сертыф кацы , адпаведных катэгорыях прадукцы , а таксама прыпыненых пазбаўленых сертыф кацы аператараў прадуктаў.

3. У адступленне ад пункта 2(b), тая прадукцыя, якая паходзіць з трэціх краін, пералічаных у спісе прызнаных трэціх краін, як пазначана ў артыкуле 7, як я адносяцца да катэгорыі, якая не згадваецца ў гэтым спісе, можа быць пералічана ў пералік, прадугледжаны гэтым артыкулам.

#### Артыкул 11

Парадак хадайніцтва аб уключэнні ў спіс прызнаных органаў кантролю органаў кантролю ў мэтах эквівалентнасці

1. Камісія разглядае пытанне аб уключэнні кантрольнага органа або кантрольнага органа ў спіс, прадугледжаны ў артыкуле 10, пасля атрымання запыту аб уключэнні ад прадстаўніка адпаведнага кантрольнага органа або кантрольнага органа на падставе ўзору заяўкі, зробленай даступна Камісіяй у адпаведнасці з артыкулам 17(2).

Для складання першага спісу разглядаюцца толькі поўныя заяўкі, якія паступілі да 31 кастрычніка 2009 г. На працягу наступных календарных гадоў Камісія праводзіць рэгулярныя абнаўленні спісу па меры неабходнасці на падставе поўных запытаў, атрыманых да 31 кастрычніка кожнага года.

2. Запыт можа быць пададзены кантрольным органам кантрольным органам, створаным у Супольным тэме або ў трэцяй краіне.

3. Запыт на ўключэнне павінен складацца з тэхнічнага дасье, якое павінна змяшчаць усю інфармацыю, неабходную Камісіі, каб пераканацца, што ўмовы, выкладзеныя ў артыкуле 33(3) Рэгламенту (ЕС) № 834/2007, выконваюцца для прадуктаў, прызначаных для экспарту ў Супольным тэме, а менавіта:

(а) агляд дзейнасці кантралюючага органа або кантрольнага органа ў трэцяй краіне або трэціх краінах, уключаючы ацэнку колькасці заздзейнічаных аператараў чаканага характару колькасці сельскагаспадарчай прадукцы харчовых прадуктаў, прызначаных для экспарту ў Супольным тэме ў адпаведнасці з правіламі, выкладзеныя ў артыкуле 33 (1) (3) Рэгламенту (ЕС) № 834/2007;

(б) апісанне стандартаў вытворчасці мер кантролю, як я прымяняюцца ў трэціх краінах, уключаючы ацэнку эквівалентнасці гэтых стандартаў мер раздзела III, IV V Рэгламенту (ЕС) № 834/2007, а таксама звязаныя правілы выканання, выкладзеныя ў Рэгламенце (ЕС) № 889/2008;

(с) копія справаздачы аб ацэнцы, як выкладзена ў чацвёртым абзацы артыкула 33(3) Рэгламенту (ЕС) № 834/2007:

(i) доказ таго, што кантралюючы орган або кантрольны орган быў здавальняюча ацэнены на яго здольнасць адпавядаць умовам, выкладзеным у артыкуле 33(1) (3) Палажэння (ЕС) № 834/2007;

(ii) пацверджанне таго, што ён эфектыўна ажыццяўляў сваю дзейнасць у адпаведнасці з гэтым умовам ;

(iii) дэманстрацыя пацверджанне эквівалентнасці стандартаў вытворчасці мер кантролю, згаданых у падпункце (b) гэтага пункта;

(d) доказ таго, што кантралюючы орган або кантралюючы орган паведамляў аб сваёй дзейнасці ўладам кожнай з зацікаўленых трэціх краін аб сваёй абавязальнасці выконваць заканадаўчыя патрабаванні, якія прад'яўляюцца да яго ўладам кожнай з зацікаўленых трэціх краін;

(е) вэб-сайт у Інтэрнэце, дзе можна знайсць спіс аператараў, які падлягаюць с стэме кантролю, а таксама кантактны пункт, дзе лёгка даступная інфармацыя аб статусе х сертыф кацы , адпаведных катэгорыях прадукцы , а таксама прыпыненых пазбаўленых сертыф кацы аператараў прадуктаў;

(f) абавязальства выконваць палажэнні артыкула 12;

(g) любая іншая інфармацыя, якую кантралюючы орган або кантрольны орган або Камісія палічыць важнай.

4. Пры разглядзе запыту на ўключэнне ў спіс кантралюючага органа або кантрольнага органа, а таксама ў любы час пасля яго ўключэння, Камісія можа запытаць любую дадатковую інфармацыю, уключаючы прадстаўленне аднаго або некалькіх пратаколаў праверкі на месцы. Усталяваны незалежным экспертам. Акрамя таго, Камісія можа орган заваць праверку на месцы прызначаным ёю экспертам на аснове падыходу, заснаванага на рызыцы, ў выпадку падазрэнняў на парушэнні.

5. Камісія ацэньвае, ці з'яўляюцца тэхнічнае дасье, згаданае ў пункце 2, інфармацыя, згаданая ў пункце 3, здавальняючым, пасля можа прыняць рашэнне прызнаць уключыць кантрольны орган або кантрольны орган у спіс. Рашэнне прымаецца ў адпаведнасці з працэдурай, згаданай у артыкуле 37 (2) Рэгламенту (ЕС) № 834/2007.

## Артыкул 12

Краванне агляд спсу кантрольных органаў кантрольных органаў у мэтах эквалентнасці. 1. Кантрольны орган або кантрольны

орган можа быць уключаны ў спіс, згаданы ў артыкуле 10, тольк кал ён выконвае наступныя абавязальствы:

(а) кал пасля таго, як кантралюючы орган або кантрольны орган быў уключаны ў спіс, у меры, як я прымяняюцца кантралюючым органам або кантралюючым органам, уносяцца як я-небудзь змены, гэты кантрольны орган або кантрольны орган павнен паведамляць аб гэтым Камісіі; запыты на змяненне нфармацыі ў дачыненне да кантрольнага органа або органа, згаданага ў артыкуле 10 (2), таксама павненны быць паведамлены ў Камісію;

(b) да 31 сакавіка кожнага года кантралюючы орган або кантрольны орган павнен накіраваць кароткую гадавую справаздачу ў Камісію. Гадавая справаздача абнаўляе нфармацыю тэхнічнага дасье, згаданую ў артыкуле 11(3); ён павнен апісваць, у прыватнасці, кантрольную дзейнасць, праведзеную кантралюючым органам або кантралюючым органам у тэрміны краінах у папярэднім годзе, атрыманыя вынікі, выяўленыя парушэнні парушэння прынятыя карэктныя меры; Акрамя таго, ён павнен утрымліваць самую апошнюю справаздачу аб ацэнцы або абнаўленне такой справаздачы, якая павінна змяшчаць вынікі рэгулярнай ацэнкі на месцы, назрання шматгадовай паўторнай ацэнкі, як гаворыцца ў артыкуле 33(3) Рэгламенту (ЕС) № 834/2007; Камісія можа запытаць любую ншую нфармацыю, якую палічыць неабходнай;

(c) у святле любой атрыманай нфармацыі Камісія можа ў любы час змяніць спецыфікацыю, як я адносяцца да кантрольнага органа або кантрольнага органа, можа прыпыніць уключэнне гэтага органа або органа са спісу, згаданага ў артыкуле 10; падобнае рашэнне таксама можа быць прынята, кал кантралюючы орган або кантрольны орган не прадставіў неабходную нфармацыю або кал ён не пагадзіўся на праверку на месцы;

(d) кантралюючы орган або кантралюючы орган павнен прадастаўляць зацверджаным бакам з дапамогай электронных сродкаў пастаянна абнаўляемы спіс аператараў прадуктаў, сертыфікаваных як органы чыны.

2. Кал кантралюючы орган або кантралюючы орган не адпраўляе штогадовую справаздачу, згаданую ў параграфі 1 (b), не захоўвае ў наяўнасці або не паведамляе ўсю нфармацыю, звязаную з яго тэхнічным дасье, с тэмай кантролю або абноўленым спісам аператараў сертыфікаваных прадуктаў як органы чыны або не згаджаецца на праверку на месцы па запыце Камісіі на працягу перыяду, як Камісія вызначае ў залежнасці ад сур'ёзнасці праблемы як звычайна не можа быць менш за 30 дзён, гэты кантрольны орган або кантрольны орган можа быць выключаны са спісу кантрольных органаў кантрольных органаў.

у адпаведнасці з працэдурай, згаданай у артыкуле 37 (2) Рэгламенту (ЕС) № 834/2007.

Кал кантралюючы орган або кантралюючы орган не прымае належных своечасовых мер па выпраўленні становішча, Камісія можа выключыць яго са спісу.

## РАЗДЗЕЛ 3

Выпуск для свабоднага абарачэння прадуктаў, імпартаваных у адпаведнасці з артыкулам 33 Рэгламенту (ЕС) № 834/2007

## Артыкул 13

Сертыфікат праверкі 1.

Выпуск у свабоднае абарачэнне ў Супольным тэрыторыі парты прадуктаў, названых у артыкуле 1 (2) Рэгламенту (ЕС) № 834/2007 імпартаваных у адпаведнасці з артыкулам 33 гэтага Рэгламенту, павнен быць умоўным на:

(a) прадстаўленне арыгінала сертыфіката інспекцыі адпаведнаму органу дзяржавы-члена;

(b) аб праверцы грузу адпаведным органам дзяржавы-члена зацвярджэння сертыфіката агляду ў адпаведнасці з пунктам 8 гэтага артыкула.

2. Арыгінальны сертыфікат інспекцыі павнен быць створаны ў адпаведнасці з Артыкулам 17(2) пунктам 3-7 гэтага Артыкула на падставе ўзору заўвага, выкладзеных у Дадатку V. Узор заўвага разам з указаннем у артыкуле 17(2), павнен быць даступны Камісіі праз кампютарную сістэму, якая дазваляе электронны абмен дакументам, згаданым ў артыкуле 17.

3. Каб быць прынятым, сертыфікат інспекцыі павнен быць выдадзены:

(a) кантрольны орган або орган кантролю, як быў прыняты для выдачы сертыфіката праверкі, як пазначана ў артыкуле 7(2), з трэцяй краіны, прызнанай у адпаведнасці з артыкулам 8(4); або

(b) кантрольны орган або кантрольны орган у трэцяй краіне, уключаны ў спіс адпаведнай трэцяй краіны, прызнаны ў адпаведнасці з артыкулам 11(5).

4. Орган або орган, які выдае сертыфікат агляду, выдае сертыфікат агляду і зацвярджае дэкларацыю ў графе 15 сертыфіката толькі пасля:



(a) ён правёў дакументальную праверку на аснове ўсёх адпаведных дакументаў прыватнасці, уключаючы, у прыватнасці, план вытворчасці адпаведнай прадукцыі, транспартныя дакументы камерцыйныя дакументы;

(b) ён альбо зрабіў фізічную праверку груза, альбо атрымаў выразную заяву экспарцёра аб тым, што адпаведны груз быў выраблены /або падрыхтаваны ў адпаведнасці з артыкулам 33 Рэгламенту (ЕС) № 834/2007; ён павінен правесці арыентаваную на рызыку праверку даверу да гэтай дэкларацыі.

Акрамя таго, ён павінен даць парадкавы нумар кожнаму выдадзенаму сертыфікату весці рэестр выдадзеных сертыфікатаў у храналагічным парадку.

5. Сертыфікат агледу складаецца на адной з аффыйных моў Супольнасці заўважэння, за выключэннем пячатак падпісаў, цалкам вялікім лясным або цалкам машынапсам.

Сертыфікат інспекцыі павінен быць на адной з аффыйных моў дзяржавы-члена прызначэння. Пры неабходнасці адпаведныя органы дзяржавы-члена могуць запытаць пераклад сертыфіката агледу на адну з аффыйных моў.

Незавярэныя змены або сцэрны рэабіяцыі сертыфіката несапраўдным.

6. Акт агледу складаецца ў адным экзэмпляры.

Першы грузаатрымальнік або, у адпаведных выпадках, мпарцёр можа зрабіць копію з мэтай інфармавання кантрольных органаў органаў кантролю ў адпаведнасці з артыкулам 83 Рэгламенту (ЕС) № 889/2008. Любая такая копія павіненна мець надпіс «КОПІЯ» або «ДУБЛІКАТ», надрукаваны або штампаваны.

7. Да тавараў, якія імпартуюцца ў адпаведнасці з пераходнымі правіламі, прадугледжанымі артыкулам 19 гэтага Палажэння, прымяняюцца:

(a) сертыфікат інспекцыі, згаданы ў параграфі 3(b), павінен уключаць у графу 16 заяву кампетэнтнага органа ў дзяржаве-члене, як даў дазвол у адпаведнасці з пунктамі 1, падчас яго падачы ў адпаведнасці з пунктамі 1. працэдура, прадугледжаная артыкулам 19;

(b) кампетэнтны орган дзяржавы-члена, як даў дазвол, можа дэлегаваць кампетэнцыю для

дэкларацыі ў графе 16 кантралюючаму органу або кантрольнаму органу, як інспектуе мпарцёра ў адпаведнасці з мерам кантролю, выкладзеным ў раздзеле V Рэгламенту (ЕС) № 834/2007, або органам, вызначаным як Член адпаведныя дзяржаўныя органы;

(c) дэкларацыя ў графе 16 не патрабуецца:

(i) калі мпарцёр прадстаўляе арыгінальны дакумент, выдадзены кампетэнтным органам члена Дзяржава, якая выдала дазвол у адпаведнасці з артыкулам 19 гэтага Палажэння, дэманструючы, што на партыю распаўсюджваецца гэты дазвол; або

(ii) калі орган дзяржавы-члена, як даў дазвол, згаданы ў Артыкуле 19, даў здавальняючыя доказы таго, што на партыю распаўсюджваецца гэты дазвол, непасрэдна органу, як адказвае за праверку партыі; гэтая працэдура прамога інфармавання не з'яўляецца абавязковай для дзяржавы-члена, якая выдала дазвол;

(d) дакумент, як сведчыць, што патрабуецца ў пунктах с(i) (ii), павінен уключаць:

(i) даведчаны нумар дазволу на мпарт дату заканчэння тэрміну дзеяння дазволу;

(ii) мясцаадрас мпарцёра;

(iii) трэцяя краіна паходжання;

(iv) падрабязныя звесткі аб органе або органе, як выдаў дакумент, калі яны адрозніваюцца, падрабязныя звесткі пра інспекцыйны орган або орган у трэцяй краіне;

(v) назвы адпаведных прадуктаў.

8. Пры праверцы груза арыгінальны сертыфікат агледу зацвярджаецца адпаведным органам дзяржавы-члена ў графе 17 вяртаецца асобе, якая прадставіла сертыфікат.

9. Першы грузаатрымальнік павінен пры прыёме груза запісаць у графу 18 арыгінальна сертыфіката праверку, каб пацвердзіць, што прыём груза быў праведзены ў адпаведнасці з артыкулам 34 Рэгламенту (ЕС) № 889/2008.

Затым першы грузаатрымальн к пав нен адправ ць арыг нал сертыф ката мпарцёру, названаму ў графе 11 сертыф ката, у мэтах выканання патрабаванняў, выкладзеных у друг м абзацы артыкула 33(1) Рэгламенту (ЕС) № 834/2007 г., за выключэннем выпадкаў, кал сертыф кат пав нен суправаджаць груз, згаданы ў пункце 1 гэтага артыкула.

10. Сертыф кат нспекцы можа быць атрыманы з дапамогай электронных сродкаў з выкарыстаннем метаду, прадастаўленага кантрольным органам або органам кантролю адпаведнай дзяржавай-членам. Кампетэнтныя органы дзяржаў-членаў могуць патрабаваць, каб электронны сертыф кат нспекцы суправаджаўся папярэдн м электронным подп сам у сэнсе артыкула 2(2) Дырэктывы 1999/93/ЕС Еўрапейскага парламента Савета (1). Ва ўс х астатн х выпадках кампетэнтныя органы пав нны патрабаваць электронны подп с, як прапануе экв валентныя гаранты ў дачыненн да функцыянальных магчымасцей подп су, прымяняючы тыя ж прав лы ўмовы, як я вызначаны ў палажэннях Кам с аб электронных ал чбаваных дакументах, выкладзеных Рашэннем Кам с 2004/563/ЕС, Еўратам (2).

#### Артыкул 14

##### Спецыяльныя мытныя працэдуры

1. Кал партыя, якая паступае з трэцяй кра ны, прызначаецца для мытнага складз равання або ўнутранай апрацоўк ў форме с стэмы прыпынення, як гэта прадугледжана Рэгламентам Савета (ЕЭС) № 2913/92 (3), падлягае адной або некальк х падрыхтовак як гэта вызначана ў артыкуле 2(i) Рэгламенту (ЕС) № 834/2007, перад правядзеннем першай падрыхтоўк груз пав нен падвяргацца мерам, указаным у артыкуле 13(1) гэтага Рэгламенту.

Падрыхтоўка можа ўключаць у сябе так я аперацы , як:

(а) упакоўка або пераўпакоўка; або

(б) марк роўка, якая датычыцца прадстаўлення арган чнага прадукту метада вытворчасц .

Пасля гэтай падрыхтоўк зацверджаны арыг нал сертыф ката праверк суправаджае партыю прадстаўляецца адпаведнаму органу дзяржавы-члена, як правярае партыю з мэтай яе выпуску ў вольны абарот.

Пасля гэтай працэдуры арыг нал сертыф ката нспекцы пав нен быць вернуты мпарцёру парты , указанаму ў графе 11 сертыф ката, для выканання патрабаванняў, выкладзеных у друг м абзацы артыкула 33(1) Рэгламент (ЕС) № 834/2007.

(1) OJ L 13, 19.1.2000, с. 12.  
(2) OJ L 251, 27.7.2004, с. 9.  
(3) OJ L 302, 19.10.1992, с. 1.

2. Кал ў адпаведнасц з мытнай працэдурай адтэрм ноўк ў адпаведнасц з Рэгламентам (ЕЭС) № 2913/92, партыя, якая паступае з трэцяй кра ны, пав нна быць прадстаўлена ў дзяржаве-члене перад яе выпускам для свабоднага абарачэння ў Супольн цтве для падзелу на розныя парты , да гэтага падзелу на партыю прымяняюцца меры, названыя ў артыкуле 13(1) гэтага Рэгламенту.

Для кожнай з партый, атрыманых у вын ку падзелу, вып ска з сертыф ката праверк пав нна быць прадстаўлена адпаведнаму органу дзяржавы-члена ў адпаведнасц з мадэллю заўвагам , выкладзеным ў Дадатку VI. Вып ска з сертыф ката агляду пав нна быць зацверджана адпаведным ўладам дзяржавы-члена ў графе 14.

Коп я кожнай зацверджанай вып ск з сертыф ката нспекцы пав нна захоўвацца разам з арыг налам сертыф ката нспекцы асобай, названай у якасц першапачатковага мпарцёра парты названай у графе 11 сертыф ката нспекцы . Гэтая коп я пав нна мець надп с «КОПІЯ» або «ДУБЛІКАТ», надрукаваны або штампаваны.

Пасля падзелу зацверджаны арыг нал кожнай вып ск з сертыф ката праверк пав нен суправаджаць адпаведную партыю прадстаўляецца адпаведнаму органу дзяржавы-члена, як пав нен праверыць адпаведную партыю з мэтай яе выпуску ў вольны абарот.

Атрымальн к парты пры яе прыёме пав нен запойн ць арыг нал вып ск сертыф ката праверк ў графе 15, каб пацвердз ць, што прыём парты быў праведзены ў адпаведнасц з артыкулам 34 Рэгламенту (ЕС) № 889/2008.

Атрымальн к парты абавязаны захоўваць вып ску з акта агляду ў распараджэнн кантрольных органаў (або) кантрольных органаў не менш за два гады.

3. Аперацы па падрыхтоўцы падзелу, згаданыя ў параграфх 1 2, пав нны праводз цца ў адпаведнасц з адпаведным палажэнням , выкладзеным ў раздзеле V Рэгламенту (ЕС) № 834/2007 ў раздзеле IV Рэгламенту (ЕС) № 889/2008.

#### Артыкул 15

##### Неадпаведныя прадукты

Без шкоды для любых мер або дзеянняў, прынятых у адпаведнасц з артыкулам 30 Рэгламенту (ЕС) № 834/2007 /або артыкулам 85 Рэгламенту (ЕС) № 889/2008, выпуск у вольны абарот у Супольн цтве прадуктаў, як я не адпавядаюць з патрабаванням гэтага Палажэння залежыць ад выдалення спасылак на арган чную вытворчасць з марк роўк , рэкламы суправаджальных дакументаў.

## РАЗДЕЛ IV

## АГУЛЬНЫЯ ПРАВИЛЫ

## Артыкул 16

## Ацэнка запытаў публікацыяў саў

1. Камісія разглядае запыты, атрыманыя ў адпаведнасць з артыкуламі 4, 8 і 11, пры садзейнічанні Камітэту па арганізацыі вытворчасці, згаданага ў артыкуле 37 (1) Рэгламенту (ЕС) № 834/2007 (далей «Камітэт па арганізацыі вытворчасці»). Камітэт (далей «Камітэт») прымае спецыяльныя ўнутраныя правілы працэдуры.

Каб дапамагчы Камісіі ў разглядзе запытаў, а таксама ўкваліфікаваць праглядзе саў, Камісія стварае экспертную групу, якая складаецца з дзяржаўных прыватных экспертаў.

2. Для кожнага атрыманага запыту пасля адпаведных кансультацый з дзяржавамі-членамі ў адпаведнасць з асаблівым ўнутраным правіламі працэдуры Камісія вылучае дзве дзяржавы-члены ў якасці судакладчыкаў. Камісія размяркоўвае запыты паміж дзяржавамі-членамі прапарцыянальна колькасці галасоў кожнай дзяржавы-члена ў Камітэце па арганізацыі вытворчасці. Дзяржавы-члены, якія прадстаўляюць справаздачу, вывучаюць дакументацыю нфармацыю, як выкладзена ў артыкулах 4, 8 і 11, звязаныя з запытамі, складаюць справаздачу. Для кваліфікацыі прагляду саў яны таксама вывучаюць штогадовыя справаздачы любую ншую нфармацыю, згаданую ў артыкулах 5, 9 і 12, звязаную з запытамі саў.

3. Прымаючы пад увагу вынікі экспертызы, праведзенай дзяржавамі-членамі, якія прадстаўляюць справаздачу, Камісія прымае рашэнне ў адпаведнасць з працэдурай, згаданай у артыкуле 37(2) Рэгламенту (ЕС) № 834/2007, аб прызнанні трэціх краін, кантрольных органаў або кантрольных органаў, якія ўключэнне ў спісы або любое змяненне саў, уключаючы прысваенне кодавага нумара гэтым органам органам. Рашэнне будзе апублікавана ў Аффцінным часопсе Еўрапейскага Саюза.

4. Камісія робіць спісы даступнымі для грамадскасці з дапамогай любых адпаведных тэхнічных сродкаў, уключаючы публікацыю ў Інтэрнеце.

## Артыкул 17

## Сувязь

1. Пры перадачы дакументаў або ншай нфармацыі, згаданай у артыкулах 32 і 33 Рэгламенту (ЕС) № 834/2007 ў гэтым Рэгламенце, Камісія або дзяржавамі-членамі, кампетэнтныя органы трэціх краін, кантрольныя органы або кантрольныя органы будзе выкарыстоўваць электронную перадачу. Калі Камісія або дзяржавы-члены робяць даступным спецыяльныя электронныя спісы перадачы, яны павінны выкарыстоўваць гэтыя спісы. Камісія або дзяржавы-члены павінны таксама выкарыстоўваць гэтыя спісы для прадастаўлення адна адной адпаведных дакументаў.

2. Для формы зместу дакументаў нфармацыі, згаданых у артыкулах 32 і 33 Рэгламенту (ЕС) № 834/2007 ў гэтым Рэгламенце, Камісія ўсталявае рэкамендацыі, мадэлі анкеты, дзе гэта неабходна, робіць даступнымі ў выключальнай сфера, названая ў пункце 1 гэтага артыкула. Гэтыя рэкамендацыі, мадэлі анкеты адаптуюцца абнаўляюцца Камісіі пасля нфармавання дзяржаў-членаў кампетэнтных органаў трэціх краін, а таксама кантрольных органаў кантрольных органаў, прызнаных у адпаведнасць з гэтым Палажэннем.

3. Камп'ютарная сфера, прадугледжаная ў параграфі 1, павінна быць згодная з працаўладкаванымі дакументамі нфармацыі, згаданымі ў гэтым Рэгламенце, у выпадку неабходнасці, уключаючы дазволы, прадастаўленыя ў адпаведнасць з Артыкулам 19.

4. Дапаможныя дакументы, згаданыя ў артыкулах 32 і 33 Рэгламенту (ЕС) № 834/2007 ў гэтым Рэгламенце, у прыватнасці ў артыкулах 4, 8 і 11, павінны захоўвацца ў кампетэнтных органах трэціх краін, кантрольных органах або кантрольных органах, якія знаходзяцца ў распараджэнні Камісіі дзяржаў-членаў, па меншай меры, на працягу трох гадоў пасля года, у якім праводзіцца кантроль або былі выдадзены сертыфікаты праверкі дакументальныя доказы.

5. Калі дакумент або працэдура, прадугледжаная ў артыкулах 32 і 33 Рэгламенту (ЕС) № 834/2007 або ў падрабязных правілах яго прымянення, патрабуе падпісу ўпаўнаважанай асобы або адабрэнення асобы ў адным або некалькіх з на этапах гэтай працэдуры, кампутарныя спісы, створаныя для перадачы гэтых дакументаў, павінны дазваляць адназначна дэнтыфікаваць кожную асобу забяспечваючы разумную гарантыю таго, што змест дакументаў, у тым ліку ў дачыненні да этапаў працэдуры, не можа быць зменены, у адпаведнасць з заканадаўствам Супольнасці, у прыватнасці, з Рашэннем Камісіі 2004/563/ЕС, Еўратам.

## РАЗДЕЛ V

## ЗАКЛЮЧНЫЯ І ПЕРАХОДНЫЯ ПРАВИЛЫ

## Артыкул 18

## Пераходныя правілы ў спісах трэціх краін

Запыты на ўключэнне з трэціх краін, пададзеныя ў адпаведнасць з артыкулам 2 Рэгламенту (ЕС) № 345/2008 да 1 студзеня 2009 года, разглядаюцца як заяўкі ў адпаведнасць з артыкулам 8 гэтага Рэгламенту.

Першы спіс прызнаных краін уключае Аргенціну, Аўстралію, Коста-Рыку, Індыю, Ізраіль, Новую Зеландыю, Швейцарыю. Ён не павінен утрымліваць кодавыя нумары, згаданыя ў артыкуле 7(2)(f) гэтага Рэгламенту. Гэтыя кодавыя нумары павінны быць дададзены да 1 ліпеня 2010 года шляхам абнаўлення спісу ў адпаведнасць з артыкулам 17(2).

## Артыкул 19

Пераходныя правы адносна эквівалентнага імпарту тавараў, якія не паходзяць з пералічаных тэрмінаў краін

У адпаведнасць з артыкулам 40 Рэгламенту (ЕС) № 1. 834/2007 кампетэнтны орган дзяржавы-члена можа дазволіць імпарцёрам у гэтай дзяржаве-члене, калі імпарцёр паведамаў ў аб'ект дзейнасці ў адпаведнасць з артыкулам 28 гэтага Рэгламенту, размяшчаць на рэальнаму рынку прадукты, імпартаваныя з тэрмінаў краін, якія не ўключаны ў спіс, згаданы ў артыкуле 33(2) гэтага Рэгламенту, пры ўмове, што імпарцёр прадаставіць дастатковыя доказы таго, што ўмовы, згаданыя ў артыкуле 33(1)(а) (b) гэтага Палажэння выкананы.

Калі, папярэдне дазволіўшы імпарцёру або любой іншай зацікаўленай асобе даць каментарый, дзяржава-член лчыць, што гэтыя ўмовы больш не выконваюцца, яна павінна адклікаць дазвол.

Тэрмін дзеяння дазволу заканчваецца не пазней за 24 месяцы пасля публікацыі першага спісу кантрольных органаў кантрольных органаў, прызнаных у адпаведнасць з артыкулам 10 гэтага Палажэння.

Імпартны прадукт павінен мець сертыфікат праверкі, які выкладзена ў артыкуле 13, выдадзены кантралюючым органам або кантрольным органам, які быў прыняты для выдачы сертыфіката праверкі кампетэнтным органам дзяржавы-члена, якая выдае дазвол. Арыгінальны сертыфікат павінен суправаджаць тавар да памяшкання першага атрымальніка. Пасля гэтага імпарцёр павінен захоўваць сертыфікат у распараджэнні кантрольнага органа, пры неабходнасці, кантрольнага органа не менш за два гады.

2. Кожная дзяржава-член інфармуе іншыя дзяржавы-члены Камісія аб кожным дазеле, выдадзеным у адпаведнасць з гэтым артыкулам, уключаючы інфармацыю аб адпаведных стандартах вытворчасці мерах кантролю.

3. Па запыце дзяржавы-члена або па ініцыятыве Камісія дазволіць, выдадзены ў адпаведнасць з гэтым артыкулам, разглядаецца Камісія тэстамі па арганічнай вытворчасці. Калі гэтая экспертыза выявіць, што ўмовы, згаданыя ў п

Артыкул 33(1)(а) (b) Рэгламенту (ЕС) № 834/2007 не выкананы, Камісія патрабуе ад дзяржавы-члена, якая выдала дазвол, адклікаць яго.

4. Дзяржавы-члены больш не могуць даваць дазволы, згаданыя ў параграфі 1 гэтага артыкула, з даты 12 месяцаў пасля публікацыі першага спісу кантрольных органаў кантрольных органаў, згаданых у артыкуле 11(5), за выключэннем выпадкаў, калі імпортная прадукцыя разглядаецца тавары, вытворчасць якіх у тэрмінаў краін не кантралявалася кантрольным органам або кантралюючым органам, якія не ўваходзяць у спіс, створаны ў адпаведнасць з артыкулам 10.

5. З 1 студзеня 2013 г. дзяржавы-члены больш не павінны даваць любыя дазволы, згаданыя ў параграфі 1.

6. Любы дазвол на продаж прадуктаў, імпартаваных з тэрмінаў краін, які быў дадзены імпарцёру да 31 снежня 2008 г. Кампетэнтным органам дзяржавы-члена ў адпаведнасць з артыкулам 11 (б) Рэгламенту (ЕЭС) № 2092/91, заканчваецца. не пазней за 31 снежня 2009 г.

## Артыкул 20

Адмяненне

Рэгламенты (ЕС) № 345/2008 (ЕС) № 605/2008 страчваюць сілу.

Спасылка на адменены Палажэнні тлумачацца як спасылка на гэты Палажэнне чытаюцца ў адпаведнасць з карэляцыйнай табліцай у Дадатку VII.

## Артыкул 21

Уступленне ў сілу

Гэты Палажэнне ўступае ў сілу на сёмы дзень пасля яго публікацыі ў Аффіцыйным часопсе Еўропы Саюза.

Ён прымяняецца з 1 студзеня 2009 года.

Гэты Рэгламент з'яўляецца абавязковым ва ўсёй сваёй паўнамоцтвеннасці непасрэдна прымяняецца ва ўсіх дзяржавах-членах.

Здзейснена ў Бруселі 8 снежня 2008 г.

Для Камісія

Марыяна ФІШЭР БОЭЛЬ

Член Камісія

ДАДАТАК I

СПІС ОРГАНАЎ КАНТРОЛЮ І ОРГАНАЎ КАНТРОЛЮ Ў МЭТАХ ЗАХВАННЯ І  
АДПВАДНЫЯ СПЕЦЫФІКАЦЫІ, ЗГАДАНЫЯ Ў АРТЫКУЛЕ 3

---

## ДАДАТАК II

## MODEL OF THE DOCUMENTARY EVIDENCE

referred to in Article 6(1)

<p><b>Documentary evidence to the operator according to Articles 32(1)(c) and 29(1) of Regulation (EC) No 834/2007, required for import of compliant products in accordance with Article 6 of Regulation (EC) No 1235/2008</b></p>	
1. Document number:	
2. Name and address of operator:  main activity (producer, processor, importer, etc.):	3. Name, address and code number of control body/authority:
4. Product groups/activity:  — Plant and plant products:  — Livestock and livestock products:  — Processed products:	5. defined as:  organic production, in-conversion products, and also non-organic production, where parallel production/processing pursuant to Article 11 of Regulation (EC) No 834/2007 occurs
6. Validity period:  Plant products from ... to ...  Livestock products from ... to ...  Processed products from ... to ...	7. Date of control(s):
8. This document has been issued in accordance with Articles 32(1)(c) and 29(1) of Regulation (EC) No 834/2007 and Article 6 of Regulation (EC) No 1235/2008. The declared operator has submitted his activities under control, and meets the requirements laid down in the named Regulations.	
Date, place:	
Signature on behalf of the issuing control body/authority:	

## ДАДАТАК III

## СПІС ТРЭЦІХ КРАІН І АДПВЯДНЫХ СПЕЦЫФІКАЦЫІ, ЗГАДАНЫЯ Ў АРТЫКУЛЕ 7

## АРГЕНТЫНА

## 1. Катэгоры прадуктаў:

(а) жывая або неапрацаваная сельскагаспадарчая прадукцыя раслінны размнажальны матэрыял насенне для вырошчвання з выключэнне:

— жывёла і прадукты жывёлагадоўлі, якія маюць або маюць намер мець указанні аб пераабсталяванні;

(b) перапрацаваны сельскагаспадарчыя прадукты для выкарыстання ў якасці ежы, за выключэннем:

— жывёлагадоўчая прадукцыя, якая мае або павінна мець указанне аб пераабсталяванні.

2. Паходжанне: прадукты катэгоры 1(a) арганічныя інгрэдыенты ў прадуктах катэгоры 1(b), якія былі вырабляецца ў Аргенціне.

3. Вытворчыя стандарты: Ley 25 127 sobre 'Producción ecológica, biológica y orgánica'.

4. Кампетэнтны орган: Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria SENASA, [www.senasa.gov.ar](http://www.senasa.gov.ar)

## 5. Органы кантролю:

— Food Safety SA, [www.foodsafety.com.ar](http://www.foodsafety.com.ar)

— Instituto Argentino para la Certificación y Promoción de Productos Agropecuarios Orgánicos SRL (Argencert), [www.argencert.com](http://www.argencert.com)

— Letis SA, [www.letis.com.ar](http://www.letis.com.ar)

— Organización Internacional Agropecuaria (OIA), [www.oia.com.ar](http://www.oia.com.ar)

6. Органы, якія выдаюць сертыфікаты: як у пункце 5.

7. Працягласць уключэння: 30 чэрвеня 2013 г.

## АўСТРАЛІЯ

## 1. Катэгоры прадуктаў:

(а) неапрацаваныя прадукты расліннаводства раслінны размнажальны матэрыял насенне для вырошчвання;

(b) перапрацаваныя сельскагаспадарчыя прадукты для выкарыстання ў якасці харчовых прадуктаў, якія складаюцца ў асноўным з аднаго або некалькіх інгрэдыентаў расліннага паходжання.

2. Паходжанне: прадукты катэгоры 1(a) арганічныя выгадаваныя інгрэдыенты ў прадуктах катэгоры 1(b), якія былі вырошчваюцца ў Аўстраліі.

3. Вытворчыя стандарты: Нацыянальны стандарт для арганічных бядынам чных прадуктаў.

4. Кампетэнтны орган: Аўстралійская служба каранцінскага нагляду (AQIS), [www.aqis.gov.au](http://www.aqis.gov.au)

## 5. Кантрольныя органы:

— Australian Certified Organic Pty. Ltd., [www.australianorganic.com.au](http://www.australianorganic.com.au)

— Аўстралійская служба каранцінскага нагляду (AQIS), [www.aqis.gov.au](http://www.aqis.gov.au)

— Інстытут бядынам чных даследаванняў (BDRI), [www.demeter.org.au](http://www.demeter.org.au)

— Нацыянальная асацыяцыя ўстойлівай сельскай гаспадаркі, Аўстралія (NASAA), [www.nasaa.com.au](http://www.nasaa.com.au)

— Organic Food Chain Pty Ltd (OFC), [www.organicfoodchain.com.au](http://www.organicfoodchain.com.au)

6. Органы органы, які выдаюць сертыфікаты: як у пункце 5.

7. Працягласць уключэння: 30 чэрвеня 2013 г.

#### КОСТА-РЫКА

1. Катэгоры прадуктаў:

(а) неапрацаваныя прадукты расліннага паходжання: раслінныя матэрыялы для вырошчвання;

(б) прадукты перапрацоўкі: расліннага паходжання для выкарыстання ў якасці ежы.

2. Паходжанне: прадукты катэгорыі 1(а) арганічныя інгрэдыенты ў прадуктах катэгорыі 1(б), якія былі выраблены ў Коста-Рыцы.

3. Стандарты вытворчасці: Reglamento sobre la agricultura orgánica.

4. Кампетэнтны орган: Servicio Fitosanitario del Estado, Ministerio de Agricultura y Ganadería, [www.protecnet.go.cr/SFE/Organica.htm](http://www.protecnet.go.cr/SFE/Organica.htm)

5. Органы кантролю:

— BCS Oeko-Garantie, [www.bcs-oeko.com](http://www.bcs-oeko.com)

— Eco-LOGICA, [www.eco-logica.com](http://www.eco-logica.com)

6. Орган, які выдаў сертыфікат: Ministerio de Agricultura y Ganadería.

7. Працягласць уключэння: 30 чэрвеня 2011 г.

#### ІНДЫЯ

1. Катэгоры прадуктаў:

(а) неапрацаваны сельскагаспадарчыя вегетатыўныя матэрыялы для размнажэння насенне для вырошчвання;

(б) перапрацаваны сельскагаспадарчыя прадукты для выкарыстання ў якасці харчовых прадуктаў, якія складаюцца ў асноўным з аднаго або некалькіх інгрэдыентаў расліннага паходжання.

2. Паходжанне: прадукты катэгорыі 1(а) арганічныя выгадаваныя інгрэдыенты ў прадуктах катэгорыі 1(б), якія былі вырошчаны ў Індыі.

3. Стандарты вытворчасці: Нацыянальная праграма арганічнай вытворчасці.

4. Кампетэнтны орган: Упраўленне па развіццё экспарту сельскагаспадарчай перапрацаванай ежы APEDA, [www.apeda.com/organic](http://www.apeda.com/organic)

5. Кантрольныя органы:

— Агенцтва арганічнай сертыфікацыі APOF (AOCA), [www.aoca.in](http://www.aoca.in)

— Bureau Veritas Certification India Pvt. Ltd, [www.bureauveritas.co.in](http://www.bureauveritas.co.in)

— Control Union Certifications, [www.controlunion.com](http://www.controlunion.com)

— Ecocert SA (філіял у Індыі), [www.ecocert.in](http://www.ecocert.in)

— IMO Control Private Limited, [www.imo.ch](http://www.imo.ch)

— Індыйскае агенцтва па сертыфікацыі арганічных прадуктаў (Indocert), [www.indocert.org](http://www.indocert.org)

— Lacon Quality Certification Pvt. Ltd, [www.laconindia.com](http://www.laconindia.com)

— Асацыяцыя сертыфікацыі натуральных арганічных прадуктаў, [www.nocaindia.com](http://www.nocaindia.com)

— OneCert Asia Agri Certification private Limited, [www.onecertasia.in](http://www.onecertasia.in)



— SGS India Pvt. Ltd, [www.in.sgs.com](http://www.in.sgs.com)

— Агенцтва па сертыфікацыі арганічных прадуктаў штата Утаранчал (USOCA), [www.organicuttarakhand.org/products\\_certification.htm](http://www.organicuttarakhand.org/products_certification.htm)

— Агенцтва па арганічнай сертыфікацыі Раджастана (ROCA),  
[http://www.rajasthankrishi.gov.in/Departments/SeedCert/index\\_eng.asp](http://www.rajasthankrishi.gov.in/Departments/SeedCert/index_eng.asp)

6. Органы органы, якія выдаюць сертыфікаты: як у пункце 5.

7. Тэрмін уключэння: 30 чэрвеня 2009 г.

#### ІЗРАІЛЬ

1. Катэгорыя прадуктаў:

(а) неапрацаваныя прадукты расліннаводства: раслінны размнажальны матэрыял насенне для вырошчвання;

(б) перапрацаваныя сельскагаспадарчыя прадукты для выкарыстання ў якасць харчовых прадуктаў, якія складаюцца ў асноўным з аднаго або некалькіх інгрэдыентаў расліннага паходжання.

2. Паходжанне: прадукты катэгорыі 1(а) арганічныя інгрэдыенты ў прадуктах катэгорыі 1(б), вырабленыя ў Ізраілі або мпартаваныя ў Ізраіль:

— альбо з Супольнасці,

— або з трэцяй краіны ў рамках рэжыму, які прызнаецца эквівалентным у адпаведнасць з палажэннем артыкула 33(2) Рэгламенту (ЕС) № 834/2007.

3. Вытворчыя стандарты: Нацыянальны стандарт для арганічна выгадаваных раслін прадуктаў з х.

4. Кампетэнтны орган: Служба аховы інспекцыі раслін (PPIS), [www.ppis.moag.gov.il](http://www.ppis.moag.gov.il)

5. Кантрольныя органы органы:

— Agrior Ltd.-Organic Inspection & Certification, [www.agrior.co.il](http://www.agrior.co.il)

— Інстытут якасці кантролю IQC, [www.iqc.co.il](http://www.iqc.co.il)

— Служба аховы інспекцыі раслін (PPIS), [www.ppis.moag.gov.il](http://www.ppis.moag.gov.il)

— Інспекцыя сертыфікацыі Skal Israel, [www.skal.co.il](http://www.skal.co.il)

6. Органы органы, якія выдаюць сертыфікаты: як у пункце 5.

7. Працягласць уключэння: 30 чэрвеня 2013 г.

#### ШВЕЙЦАРЫЯ

1. Катэгорыя тавараў: жывая або неапрацаваная сельскагаспадарчая прадукцыя раслінны размнажальны матэрыял, апрацаваная сельскагаспадарчая прадукцыя для выкарыстання ў якасць ежы, корму насення для вырошчвання, за выключэннем:

— прадукты, вырабленыя ў перыяд канверсіі, прадукты, якія змяшчаюць інгрэдыент сельскагаспадарчага паходжання выраблена ў перыяд канверсіі.

2. Паходжанне: прадукты інгрэдыенты арганічнага вытворчасці ў прадуктах, якія былі выраблены ў Швейцарыі або мпартаваны ў Швейцарыю:

— альбо з Супольнасці,

— або з трэцяй краіны, у дачыненні да якой Швейцарыя прызнала, што прадукты былі выраблены кантраляваны ў гэтай трэцяй краіне ў адпаведнасць з правіламі, эквівалентным тым, што ўстаноўлены ў швейцарскім заканадаўстве.

3. Вытворчыя стандарты: Указ аб арганічным земляробстве марк роўцы арганічна вырабленых раслінных прадуктаў  
прадукты харчавання.

4. Кампетэнтны орган: Федэральнае ведамства сельскай гаспадаркі FOAG,  
<http://www.blw.admin.ch/themen/00013/00085/00092/index.html?lang=en>

## 5. Органы кантролю:

- Bio Test Agro (BTA), [www.bio-test-agro.ch](http://www.bio-test-agro.ch)
- bio.inspecta AG, [www.bio-inspecta.ch](http://www.bio-inspecta.ch)
- Institut für Marktökologie (IMO); [www.imo.ch](http://www.imo.ch)
- ProCert Safety AG, [www.procert.ch](http://www.procert.ch)

6. Органы, які выдаюць сертыфікаты: як у пункце 5.

7. Працягласць уключэння: 30 чэрвеня 2013 г.

## НОВАЯ ЗЕЛАНДЫЯ

## 1. Катэгоры прадуктаў:

(а) жывыя або неапрацаваныя сельскагаспадарчыя прадукты раслінныя пасадкавыя матэрыялы насенне для вырошчвання, з выключэннем:

- жывёлыя прадукты жывёлагадоўлі, якія маюць або маюць намер мець указанне, якое адносіцца да пераабсталювання,
- прадукцыя аквакультуры;

(б) перапрацаваныя сельскагаспадарчыя прадукты для выкарыстання ў якасці ежы, з выключэннем:

- жывёлагадоўчая прадукцыя, якая мае або павінна мець указанне аб пераўтварэнні,
- прадукты, якія змяшчаюць прадукты аквакультуры.

2. Паходжанне: прадукты катэгорыі 1(а) арганічныя інгрэдыенты ў прадуктах катэгорыі 1(б), вырабленыя ў Новай Зеландыі або імпартаваныя ў Новую Зеландыю:

- альбо з Супольнасці,
- або з трэцяй краіны ў рамках рэжыму, які прызнаецца эквівалентным у адпаведнасць з палажэннем артыкула 33(2) Рэгламенту (ЕС) № 834/2007,
- або з трэцяй краіны, чые правы вытворчасці сфера інспекцыі былі прызнаны эквівалентным Аффциыйнай праграме забеспячэння арганічных харчовых прадуктаў MAF на падставе гарантый інфармацыі, прадстаўленых кампетэнтным органам гэтай краіны ў адпаведнасць з палажэннем, устаноўленым MAF, пры ўмове, што імпартуюцца толькі арганічныя вырабленыя інгрэдыенты, прызначаныя для ўключэння максімальна да 5% прадуктаў сельскагаспадарчага паходжання ў прадукты катэгорыі 1(б), прыгатаваныя ў Новай Зеландыі.

3. Вытворчыя стандарты: Тэхнічныя правы арганічны вытворчасці NZFSA.

4. Кампетэнтны орган: Упраўленне па бяспецы харчовых прадуктаў Новай Зеландыі NZFSA, <http://www.nzfsa.govt.nz/organics/>

## 5. Органы кантролю:

- AsureQuality, [www.organiccertification.co.nz](http://www.organiccertification.co.nz)
- BIO-GRO Новая Зеландыя, [www.bio-gro.co.nz](http://www.bio-gro.co.nz)

6. Орган, які выдаў сертыфікат: Міністэрства сельскай і лясной гаспадаркі (MAF) — Упраўленне па бяспецы харчовых прадуктаў Новай Зеландыі (NZFSA).

7. Працягласць уключэння: 30 чэрвеня 2011 г.

ДАДАТАК IV

СПІС ОРГАНАЎ КАНТРОЛЮ І ОРГАНАЎ КАНТРОЛЮ ў МЭТАХ ЭКВІВАЛЕНТНАСЦІ І  
АДПАВЯДНЫЯ СПЕЦЫФІКАЦЫІ, ЗГАДАНЫЯ ў АРТЫКУЛЕ 10

---

ДАДАТАК V

МАДЭЛЬ СЕРТЫФІКАТА АБ АГЛЯДЗЕ

для мпарту прадуктаў арганічнай вытворчасці ў Еўрапейскую Супольнасць, згаданых у артыкуле 13

Узор сертыфіката вызначаецца з улікам:

- тэкст,

— фармат, на адным аркушы,

— кампануюка памеры скрынь.

**CERTIFICATE OF INSPECTION FOR IMPORT OF PRODUCTS FROM ORGANIC PRODUCTION INTO THE EUROPEAN COMMUNITY**

1. Issuing body or authority (name and address)	2. Council Regulation (EC) No 834/2007, Article 33(2) <input type="checkbox"/> or Article 33(3) <input type="checkbox"/> or Commission Regulation (EC) No 1235/2008, Article 19 <input type="checkbox"/>	
3. Serial number of the certificate of inspection	4. Reference No authorisation under Article 19	
5. Exporter (name and address)	6. Control body or control authority (name and address)	
7. Producer or preparer of the product (name and address)	8. Country of dispatch	
	9. Country of destination	
10. First consignee in the Community (name and address)	11. Name and address of the importer	
12. Marks and numbers. Container No(s). Number and kind. Trade name of the product	13. CN codes	14. Declared quantity
	<p>15. Declaration of body or authority issuing the certificate referred to in box 1.</p> <p>This is to certify that this certificate has been issued on the basis of the checks required under Article 13(4) of Regulation (EC) No 1235/2008 and that the products designated above have been obtained in accordance with rules of production and inspection of the organic production method which are considered equivalent in accordance with the provisions of Regulation (EC) No 834/2007.</p> <p>Date</p> <p>Name and signature of authorised person</p> <p align="right">Stamp of issuing authority or body</p>	

16. Declaration of the competent authority of the Member State of the European Union who granted the authorisation or its designate.

This is to certify that the products designated above have been authorised for marketing in the European Community in accordance with the procedure of Article 19 of Regulation (EC) No 1235/2008, under the authorisation number mentioned in box 4.

Date

Name and signature of the authorised person

Stamp of the competent authority or its designate in the Member State

17. Verification of the consignment by the relevant authority of the Member State.

Member State: .....

Import registration (type, number, date and office of the customs declaration): .....

Date: .....

Name and signature of authorised person

Stamp

18. Declaration of the first consignee.

This is to certify that the reception of the goods has been carried out in accordance with the provisions of Article 34 of Regulation (EC) No 889/2008.

Name of the company

Date

Name and signature of the authorised person

*Notes*

- Box 1: authority or body or other designated authority or body as referred to in Article 13(3) of Regulation (EC) No 1235/2008. This body also completes box 3 and box 15.
- Box 2: this box indicates the EC Regulations which are relevant for the issue and use of this certificate; indicate the relevant provision.
- Box 3: the serial number of the certificate given by the issuing body or authority in accordance with Article 13(4) of Regulation (EC) No 1235/2008.
- Box 4: the authorisation number in case of import under Article 19. This box is completed by the issuing body, or when the information is not yet available at the time the issuing body endorses box 15, by the importer.
- Box 5: name and address of the exporter.
- Box 6: control body or authority for monitoring compliance of the last operation (production, preparation, including packaging and labelling) with the rules of the organic production methods in the third country of dispatch.
- Box 7: operator who carried out the last operation (production, preparation, including packaging and labelling) on the consignment in the third country mentioned in box 8.
- Box 9: country of destination means the country of the first consignee in the Community.
- Box 10: name and address of the first consignee of the consignment in the Community. The first consignee shall mean the natural or legal person where the consignment is delivered and where it will be handled for further preparation and/or marketing. The first consignee shall also complete box 18.
- Box 11: name and address of the importer. The importer shall mean the natural or legal person within the European Community who presents the consignment for release for free circulation into the European Community, either on its own, or through a representative.
- Box 13: Combined Nomenclature codes for the products concerned.
- Box 14: declared quantity, expressed in appropriate units (kg of net mass, litre, etc.).
- Box 15: declaration of body or authority issuing the certificate. The signature and the stamp must be in a colour different to that of the printing.
- Box 16: only for imports under the procedure laid down in Article 19 of Regulation (EC) No 1235/2008. To be completed by the competent authority in the Member State which granted the authorisation, or by the delegated body or authority in case of delegation in accordance with Article 13(7)(b) of Regulation (EC) No 1235/2008. Not to be completed where the derogation of Article 13(7)(c) of Regulation (EC) No 1235/2008 applies.
- Box 17: shall be completed by the relevant Member State's authority either at the verification of the consignment in accordance with Article 13(1), or before the preparation or splitting operation in the circumstances referred to in Article 14 of Regulation (EC) No 1235/2008.
- Box 18: shall be filled in by the first consignee at the reception of the products, when he has carried out the checks provided for in Article 34 of Regulation (EC) No 889/2008.

ДАДАТАК VI

МАДЭЛЬ ВЫПІСКІ З АТАКА АБ АГЛЯДЗЕ

згаданыя ў артыкуле 14

Мадэль выпіскі вызначаецца з улікам:

- тэкст,

— фармат,

— кампануюка памеры скрынь.



**EXTRACT No ... OF THE CERTIFICATE OF INSPECTION FOR IMPORT OF PRODUCTS FROM ORGANIC PRODUCTION INTO THE EUROPEAN COMMUNITY**

1. Body or authority having issued the underlying certificate of inspection (name and address)	2. Council Regulation (EC) No 834/2007, Article 33(2) <input type="checkbox"/> or Article 33(3) <input type="checkbox"/> or Commission Regulation (EC) No 1235/2008, Article 19 <input type="checkbox"/>	
3. Serial number of the underlying certificate of inspection	4. Reference No authorisation under Article 19	
5. Operator having split the original consignment into batches (name and address)	6. Control body or control authority (name and address)	
7. Name and address of the importer of the original consignment	8. Country of dispatch of the original consignment	9. Total declared quantity of the original consignment
10. Consignee of the batch obtained from splitting (name and address)		
11. Marks and numbers. Container No(s). Number and kind. Trade name of the batch.	12. CN code	13. Declared quantity of the batch
<p>14. Declaration of the relevant authority of the Member State endorsing the extract of the certificate.</p> <p>This extract corresponds to the batch described above and obtained by the splitting of a consignment which is covered by an original certificate of inspection with the serial number mentioned in box 3:</p> <p>Member State: .....</p> <p>Date: .....</p> <p>Name and signature of authorised person <span style="float: right;">Stamp</span></p>		
<p>15. Declaration of the consignee of the batch</p> <p>This is to certify that the reception of the batch has been carried out in accordance with Article 33 of Regulation (EC) No 889/2008.</p> <p>Name of the company</p> <p>Date:</p> <p>Name and signature of authorised person</p>		

*Notes*

Extract No ...: the extract number corresponds to the number of the batch obtained from the splitting of the original consignment.

Box 1: name of body or authority in the third country having issued the underlying certificate of inspection.

Box 2: this box indicates the EC Regulations which are relevant for the issue of this extract; indicate the relevant provision under which the underlying consignment was imported, see box 2 of the underlying certificate of inspection.

Box 3: the serial number of the underlying certificate which was given by the issuing body or authority in accordance with Article 13(4) of Regulation (EC) No 1235/2008.

Box 4: reference No of the authorisation granted under Article 19 of Regulation (EC) No 1235/2008, see box 4 of the underlying certificate of inspection.

Box 6: Control body or control authority in charge of controlling the operator having split the consignment.

Boxes 7, 8, 9: see relevant information on the underlying certificate of inspection.

Box 10: consignee of the batch (obtained from the splitting) in the European Community.

Box 12: Combined Nomenclature codes for the batch of the products concerned.

Box 13: declared quantity, expressed in appropriate units (kg of net mass, litre, etc.).

Box 14: shall be completed by the relevant Member State's authority for each of the batches resulting from the splitting operation referred to in Article 14(2) of Regulation (EC) No 1235/2008.

Box 15: shall be filled up at the reception of the batch, when the consignee has carried out the checks provided for in Article 33 of Regulation (EC) No 889/2008.

## ДАДАТАК VII

Карэляцыйная таблица, згаданая ў артыкуле 20

Рэгламент (ЕС) № 345/2008	Рэгламент (ЕС) № 605/2008	Гэта Палажэнне
—	Артыкул 1(1)	Артыкул 1
—	Артыкул 1(2)	—
—	Артыкул 2, уступныя словы пункт 1	Артыкул 2, уступныя словы пункт 1
—	—	Артыкул 2, пункт 2
—	Артыкул 2, пункт 2	Артыкул 2, пункт 3
—	Артыкул 2, пункт 3	Артыкул 2, пункт 4
—	Артыкул 2, пункт 4	—
—	Артыкул 2, пункт 5	Артыкул 2, пункт 5
—	—	Артыкул 3
—	—	Артыкул 4
—	—	Артыкул 5
—	—	Артыкул 6
Артыкул 1	—	Артыкул 7
Артыкул 2(1)	—	Артыкул 8(1)
Артыкул 2(2)	—	Артыкул 8(2)
Артыкул 2(3)	—	Артыкул 8(3)
Артыкул 2(4)	—	Артыкул 8(3) 9(2)
—	—	Артыкул 8(4)
Артыкул 2(5)	—	Артыкул 9(1)
Артыкул 2(6)	—	Артыкул 9(3) 9(4)
—	—	Артыкул 10
—	—	Артыкул 11
—	—	Артыкул 12
—	Артыкулы 3 4	Артыкул 13
—	Артыкул 5	Артыкул 14
—	Артыкул 6	Артыкул 15
—	—	Артыкул 16
—	—	Артыкул 17
—	Артыкул 7(1)	—
—	Артыкул 7(2)	—
—	—	Артыкул 18
—	—	Артыкул 19
Артыкул 3	Артыкул 8	Артыкул 20

Рэгламент (ЕС) № 345/2008	Рэгламент (ЕС) № 605/2008	Гэта Палажэнне
Артыкул 4	Артыкул 9	Артыкул 21
Дадатак II	—	—
—	—	Дадатак I
—	—	Дадатак II
Дадатак I	—	Дадатак III
—	—	Дадатак IV
—	Дадатак I	Дадатак V
—	Дадатак II	Дадатак VI
Дадатак III	Дадатак IV	Дадатак VII